



CERTYFIKAT WOJSKOWEGO ZATWIERDZENIA ORGANIZACJI
PROJEKTUJĄCEJ

MILITARY DESIGN ORGANISATION APPROVAL CERTIFICATE

Numer Certyfikatu:

Certificate Number:

PL.GIWL.21J.001

Na mocy Europejskiego Zharmonizowanego Podstawowego Dokumentu Ramowego Dotyczącego Zdadności do Lotu Wojskowych Statków Powietrznych, w tym zgodności z Zasadniczymi Wymaganiami Zdadności do Lotu (Załącznik B, Art. 6e) i z zastrzeżeniem uwarunkowań podanych poniżej, Główny Inżynier Wojsk Lotniczych niniejszym zaświadcza, że

Pursuant to the European Harmonised Military Airworthiness Basic Framework Document including compliance with the Essential Airworthiness Requirements (Annex B, Article 6e) and subject to the conditions specified below, Chief Engineer of Military Aviation hereby certifies

WYTWÓRNIA SPRZĘTU KOMUNIKACYJNEGO
„PZL-ŚWIDNIK” S.A.

Al. Lotników Polskich 1, 21-045 Świdnik, Polska

jest ORGANIZACJĄ PROJEKTUJĄCĄ

as a DESIGN ORGANISATION

zatwierdzoną zgodnie z PLMAR 21, Sekcja A, Podczęść J

approved according to PLMAR 21, Section A, Subpart J

UWARUNKOWANIA:

CONDITIONS:

- Zatwierdzenie jest ograniczone wyłącznie do załączonych Warunków Zatwierdzenia, oraz
The approval is limited to that specified in the enclosed Terms of Approval, and
- Niniejsze Zatwierdzenie wymaga zachowania zgodności z procedurami podanymi w Charakterystyce Organizacji Projektującej, dokument QA-PZL-MDOE, w ostatnim wydaniu, oraz
This approval requires compliance with the procedures specified in the Design Organisation Exposition, reference QA-PZL-MDOE, in the latest revision, and
- Niniejsze Zatwierdzenie jest ważne tak długo, jak zatwierdzona Organizacja Projektująca zachowuje zgodność z PLMAR 21.
This approval is valid whilst the approved Design Organisation remains in compliance with PLMAR 21.
- Pod warunkiem spełnienia powyższych warunków, niniejsze Zatwierdzenie pozostanie ważne do czasu zrzeczenia się lub unieważnienia.
Subject to compliance with the foregoing conditions, this approval shall remain valid until surrendered or revoked.

Data wydania:

Date of issue:

04.11.2020



SZEF
SZEFOSTWA TECHNIKI LOTNICZEJ
- GŁÓWNY INŻYNIER WOJSK LOTNICZYCH
INSPEKTORATU WSPARCIA SIŁ ZBROJNYCH

płk Dariusz PŁOCIENNIK

Główny Inżynier Wojsk Lotniczych
Chief Engineer of Military Aviation
(nazwisko i podpis)
(name and signature)



RZECZPOSPOLITA POLSKA
MINISTERSTWO OBRONY NARODOWEJ
REPUBLIC OF POLAND
MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE

WARUNKI ZATWIERDZENIA

TERMS OF APPROVAL

Załącznik do:
TA:

PL.GIWL.21J.001

Niniejszy dokument stanowi część Wojskowego Zatwierdzenia Organizacji Projektującej nr PL.GIWL.21J.001 wydanego:

This document is part of Military Design Organisation Approval Number PL.GIWL.21J.001 issued to:

Nazwa przedsiębiorstwa:
Company name:

WYTWÓRNIA SPRZĘTU KOMUNIKACYJNEGO
“PZL-ŚWIDNIK” S.A.

Sekcja 1. ZAKRES ZATWIERDZENIA

Section 1. SCOPE OF APPROVAL

Niniejsze Wojskowe Zatwierdzenie Organizacji Projektującej uprawnia do:

- projektowania śmigłowców dużych i małych oraz ich modyfikacji i napraw w zakresie jakie obejmują podstawowe certyfikaty typu i wymagania ochrony środowiska (tam gdzie ma to zastosowanie),
- wykazywania i weryfikacji spełnienia z obowiązującym certyfikatem typu i wymaganiami ochrony środowiska (tam gdzie ma to zastosowanie),
- wykazywania spełnienia przed Organem Nadzoru.

This Military Design Organisation Approval has been granted for:

- design large and small helicopters, their modifications and repairs to the extent covered by the basic type certificates and environment protection requirements (where applicable),
- demonstrate and verify the compliance with the valid type certificate and environment protection requirements (where applicable),
- demonstrate compliance against the Authority.

Sekcja 2. KATEGORIE WYROBÓW:

Section 2. CATEGORIES OF PRODUCTS:

Małe i duże śmigłowce

Small and large helicopters

Sekcja 3. LISTA WYROBÓW:

Section 3. LIST OF PRODUCTS:

Typy, dla których Wytwórnia Sprzętu Komunikacyjnego „PZL-Świdnik” S.A. aplikuje o wydanie wojskowego certyfikatu typu:

- śmigłowce W-3 i W-3PL
- śmigłowiec SW-4

Types for which Wytwórnia Sprzętu Komunikacyjnego „PZL-Świdnik” S.A. is applying for military type-certificate:

- W-3 and W-3PL helicopters
- SW-4 helicopter

Sekcja 4. UPRAWNIENIA:

Section 4. PRIVILEGES:

(a) posiadacz niniejszego zatwierdzenia organizacji projektującej jest uprawniony do podejmowania działań projektowych według przepisu PLMAR 21 i w ramach zakresu zatwierdzenia;

(b) zgodnie z PLMAR 21.A.257(b), Organ Nadzoru przyjmuje następujące dokumenty spełnienia, bez ich dalszej weryfikacji, złożone przez wnioskującego w celu uzyskania zgodnie z PLMAR 21.A.263(b):

1. [nie ma zastosowania]
2. certyfikatu typu lub zatwierdzenia poważnej zmiany w projekcie typu; lub
3. [nie ma zastosowania]
4. [nie ma zastosowania]
5. [nie ma zastosowania]

(c) posiadacz niniejszego zatwierdzenia organizacji projektującej jest uprawniony, w zakresie warunków zatwierdzenia i zgodnie z odpowiednimi procedurami systemu gwarantowania projektu, zgodnie z PLMAR 21.A.263(c) do:

(a) The holder of this design organisation approval shall be entitled to perform design activities under the PLMAR 21 and within its scope of approval;

(b) Subject to PLMAR 21.A.257(b), the Authority shall accept without further verification the following compliance documents submitted by the applicant for the purpose of obtaining, as per PLMAR 21.A.263(b):

1. [n/a]
2. A type certificate or approval of a major change to a type design; or
3. [n/a]
4. [n/a]
5. [n/a]

(c) The holder of this design organisation approval shall be entitled, within its terms of approval and under the relevant procedures of the design assurance system, as per PLMAR 21.A.263(c):

1. To classify changes to type design and repairs as 'major' or 'minor';

Sekcja 4. UPRAWNIENIA:

Section 4. PRIVILEGES:

1. klasyfikowania zmian do projektu typu i napraw jako „poważnych” lub „drobnych”;
 2. zatwierdzania drobnych zmian do projektu typu i drobnych napraw;
 3. wydawania informacji lub instrukcji zawierających następujące stwierdzenie: „Techniczna zawartość niniejszego dokumentu jest zatwierdzona na mocy upoważnienia MDOA nr PL.GIWL.21J.001”;
 4. zatwierdzania drobnych zmian w instrukcji użytkowania w locie statku powietrznego i ich uzupełnień oraz wydawania takich zmian zawierających następujące stwierdzenie: „Zmiana nr YY do AFM (lub uzupełnienia) nr (ZZ), jest zatwierdzona na mocy upoważnienia MDOA nr PL.GIWL.21J.001”;
 5. zatwierdzania projektów poważnych napraw wyrobów, na które posiada certyfikat typu;
 6. [nie ma zastosowania]
 7. [nie ma zastosowania]
- PLMAR 21.A.263(d) [nie ma zastosowania]
2. To approve minor changes to type design and minor repairs;
 3. To issue information or instructions containing the following statement: "The technical content of this document is approved under the authority of MDOA ref. PL.GIWL.21J.001";
 4. To approve minor revisions to the aircraft flight manual and supplements, and issue such changes containing the following statement: "Revision no. YY to AFM (or supplement) ref. (ZZ), is approved under the authority of MDOA ref. PL.GIWL.21J.001";
 5. To approve the design of major repairs to products for which it holds the type certificate;
 6. [n/a]
 7. [n/a]
- PLMAR 21.A.263(d) [n/a]

Sekcja 5. OGRANICZENIA:

Section 5. LIMITATIONS:

[Patrz Sekcja 1, powyżej]

[See in Section 1, above]

Data wydania:
Date of issue:

04. 11. 2020



SZEF
SZEFOSTWA TECHNIKI LOTNICZEJ
-GŁÓWNY INŻYNIER WOJSK LOTNICZYCH
INSPEKTORATU WSPARCIA SIŁ ZBROJNYCH

płk Dariusz PŁÓCIENNIK

Główny Inżynier Wojsk Lotniczych
Chief Engineer of Military Aviation
(nazwisko i podpis)
(name and signature)